

Rollbox serie 500



9.2.83

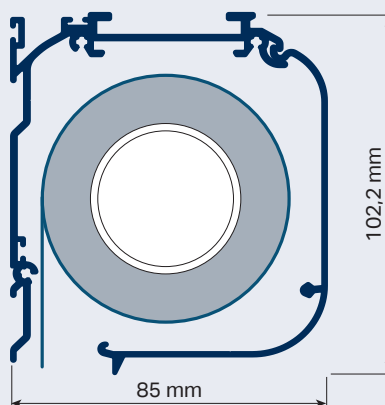
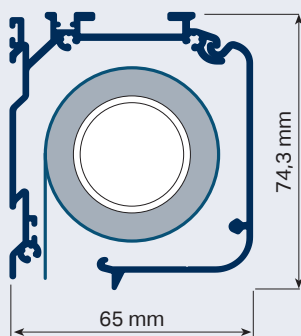




9.2.84

Rollbox serie 500

1:2



CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS CARACTERÍSTICAS - CHARACTERÍSTICAS - CARACTÉRISTIQUES EIGENSCHAFTEN - KARAKTERISTIEKEN - ХАРАКТЕРИСТИКИ

ROLLBOX 565, ROLLBOX 585

TENDA A RULLO CON CASSONETTO - AZIONAMENTO COMBINATO CATENELLA E MOLLA DECELERATA

Tipo di applicazione:

- Verticale

Ambiente di applicazione:

- Interno

Tipo di tessuto:

- Filtrante
- Dim Out
- Oscurante

Cassonetto:

- Quadro 65x74,3 mm (Rollbox 565); 85x102,2 mm (Rollbox 565) in alluminio estruso 6060 T6 UNI 8278 composto da 2 profili per manutenzione a sistema installato

Testate laterali:

- In termoplastico antiurto predisposte per l'aggancio di guide laterali
- In acciaio con carter estetico in termoplastico

Rullo di avvolgimento:

- Ø36 mm in alluminio estruso 6060 T60 UNI 8278 con ogiva per agevolare la sostituzione del telo

Guide laterali:

- In filo perlon ø1,5 mm
- In alluminio estruso 6060 T60 UNI 8278
- In alluminio estruso 6060 T60 UNI 8278 composte da 2 profili

Fondale:

- Rettangolare in alluminio estruso 6060 T60 UNI 8278 e corredato di tappi laterali in materiale termoplastico

Colore:

- Bianco RAL 9016 lucido
 - Nero RAL 9005 lucido
 - Argento anodizzato
- Altri colori a richiesta

Comando:

- Combinato catenella e molla decelerata

Fissaggio superiore:

- A soffitto/parete con staffe in acciaio inox AISI 316

Dimensioni:

- Con tubo avvolgitore in alluminio 6060 T60 UNI 8278 - ø36 mm Max L 260 x H 400 cm

Optional:

- Finecorsa meccanico regolabile

CASSETTE BLINDS - SPRING ASSISTED OPERATION

Applications:

- Vertical

Ambience:

- Interior

Fabrics:

- Filtering
- Dim Out
- Black-out

Headbox:

- Square shape 65x74,3 mm (Rollbox 565); 85x102,2 mm (Rollbox 565) mm extruded aluminium 6060 T6 UNI 8278 realized with 2 profiles for fast maintenance

Brackets:

- Thermoplastic brackets shock proof designed to connect to the side guides
- Steel brackets with aesthetical thermoplastic covers

Tube:

- Ø36 mm 6060 T60 UNI 8278 aluminium grooved barrel to ease the fabric fittings.

Lateral side guides:

- Perlon wire ø1,5 mm
- 6060 T60 UNI 8278 extruded aluminium.
- two profiles of 6060 T60 UNI 8278 extruded aluminium

Bottom Bar:

- single rectangular 6060 T60 UNI 8278 extrusion with thermoplastic endcaps

Colours:

- RAL 9016 white polished
- RAL 9005 black polished
- Silver anodized

Available on request

Operating:

- Combination of chain and decelerated spring

Cassette fittings:

- AISI 316 stainless steel wall/ceiling brackets

Dimensions:

- Maximum dimension with 6060 T60 UNI 8278 - ø36 mm: W 260 x H 400 cm

Optional:

- Adjustable mechanical end stop

CORTINA ENROLLABLE CON CAJON Y GUIAS LATERALES - ACCIONAMIENTO COMBINADO CADENA Y RESORTE DESACELERADO

Uso:

- Vertical

Ambiente:

- Interior

Tejidos:

- Reflectante
- Filtrante
- Obscureciente

Cajon:

- Cuadro 65x74,3 mm (Rollbox 565); 85x102,2 mm (Rollbox 565) en aleación de aluminio 6060 T6 UNI 8278 que consta de 2 perfiles para facilitar el mantenimiento al sistema instalado

Cabezales:

- Termoplastico a prueba de golpes diseñado para enganchar las guías laterales
- En acero con tapa estética termoplástica

Tubo de enrolamento:

- Ø36 mm en aleación de aluminio 6060 T60 UNI 8278 con eje para facilitar el mantenimiento del tejido

Guías lateal:

- Hilo perlon ø1,5 mm
- Aleación de aluminio 6060 T60 UNI 8278
- En aleación de aluminio 6060 T60 UNI 8278 en dos perfiles

Contrapeso:

- En forma rectangular en aleación de aluminio 6060 T60 UNI 8278 con tapones en termoplástico.

Colores:



- Blanco RAL 9016 brillante
- Negro RAL 9005 brillante
- Plata

Otros colores bajo petición

Mando:

- Acción combinada cadena y muelle desmultiplicada

Top fijación:

- Techo/pared con soportes en acero inox AISI 316

Rendimiento:

- Tubo de enrolamento aluminio - ø36 mm Max L 260 x H 400 cm

Optional:

- Final de carrera regulable

CORTINA A ROULO COM CAIXA E GUIAS LATERAIS - FUNCIONAMENTO COMBINADO CADEIA E RESSORTE COM RALENTÍ

Uso:

- Vertical

Ambientes:

- Interior

Tecidos:

- Reflexivo
- Filtrante
- Obscurecedor

Caixa:

- Quadrado 65x74,3 mm (Rollbox 565); 85x102,2 mm (Rollbox 565) em liga de aluminio 6060 T6 UNI 82778 que conta de dois perfis para facilitar o mantenimiento ao sistema instalado

Cabeçais:

- Termoplastico desenhado para ligar as guias laterais
- Aço com tapa estetica termoplástica

Tubo de enrolamento:

- Ø36 mm en liga de aluminio 6060 T60 UNI 8278 com eixe para facilitar o mantenimiento do tecido

Guias laterais:

- Fío perlon ø1,5 mm
- Liga de aluminio 6060 T60 UNI 8278
- Em liga de aluminio 6060 T60 UNI 8278 em dos perfís

Contrapeso:

- Em forma rectangular em liga de aluminio 6060 T60 UNI 8278 com tapas termoplásticos.

Cores:

- Branco RAL 9016 polido
- Preta RAL 9005 polido
- Prata

Outras cores a pedido

Mando:

- Acção combinada cadeia e mola desmultiplicada

Topo fixação:

- Teto/parede com soportes de aço inox AISI 316

Rendimento:

- Tubo de enrolamento de aluminio - ø36 mm Max L 260 x H 400 cm

Opcional:

- Fim de carreira regulável

STORE A ROLEAU AVEC CAISSON EN ALUMINIUM ACTIONEE A DOUBLE ACTIONNEMET CHAINETTE/RESSORT DECELERÉ

Utilisation:

- Vertical

Environnement:

- Intérieur

Tissus:

- Filtrant
- Dim Out
- Obscurcissant

Caisson:

- Carré 65x74,3 mm (Rollbox 565); 85x102,2 mm (Rollbox 565) mm en aluminium extrudé 6060 T6 UNI 8278 composé de 2 profils pour faciliter la maintenance du système installé

Embout lateraux:

- En thermoplastiqué conçu pour raccorder les guides latéraux
- En acier avec carter esthétique thermoplastique

Tube enrouleur:

- Ø36 mm en aluminium extrudé 6060 T60 UNI 8278 avec ancrages pour faciliter l'insertion et le remplacement de la toile

Guides latéraux:

- En fil de perlon ø1,5 mm
- Aluminium extrudé 6060 T60 UNI 8278
- Aluminium extrudé 6060 T60 UNI 8278 composé de 2 pièces

Barre de lestage:

- Rectangulaire en aluminium extrudé 6060 T60 UNI 8278 équipé de capuchons latéraux en matière thermoplastique

Coleures:

- Blanc RAL 9016 brillant
 - Noir RAL 9005 brillant
 - Argent anodisé
- Autres couleurs sur demande

Drive:

- Combiné chainette et ressort déceleré

Fixation supérieure:

- Plafond / mur avec supports en acier inoxydable AISI 316

Taille maximale:

- Avec tube enrouler en aluminium extrudé 6060 T60 UNI 8278 - ø36 mm Max L 260 x H 400 cm

Optional:

- Fin de course mécanique réglable

KASSETTENROLLOS BEDIENUNG KOMBINATION AUS KETTE UND LANGSAMLAUFENDER FEDER

Anwendung:

- Vertikal

Anwendungsumgebung:

- Innenliegend

Stoffe:

- Halbtransparent

- Abdunkelnd
- Außenbereich

Kassette:

- Eckige Form 65x74,3 mm (Rollbox 565); 85x102,2 mm (Rollbox 565) mm extrudiertes Aluminium 6060 T6 UNI 8278 realisierbar mit 2 Profilen für schnelle Montage

Träger:

- Thermoplast Träger entworfen um die Führungsschienen zu befestigen
- Stahl Träger mit esthetischen thermoplast Abdeckungen

Rollo Welle:

- Ø36 mm 6060 T60 UNI 8278 Aluminium Welle mit Nut zum einfachen einsetzen und ersetzen des Behanges

Führungsschienen -Kabel:

- Perlon Schnur Ø 1,5 mm
- 6060 T60 UNI 8278 extrudiertes Aluminium
- Extrudiertes Aluminium 6060 T60 UNI 8278, bestehend aus 2 Teilen

Beschwerung:

- 6060 T60 UNI 8278 extrudiertes Aluminium rechteckige Form mit thermoplast Enddeckel

Farben:

- Weiß RAL 9016 poliert;
 - Schwarz RAL 9005 poliert
 - Silber eloxiert
- Andere Farben auf Anfrage

Bedienung:

- Kombination aus Kett und langsam laufender Feder

Obere Befestigung:

- Click Träger

Abmessungen:

- Mit Aluminium Rollwelle 6060 T60 UNI 8278 - ø36 mm Max L 260 x H 400 cm

Extra:

- Mechanische einstellbare Endabschaltung

ROLGORDIJD MET CASSETTE IN ALUMINIUM BEDIEND DUBBELE BEDIENING KETTING/VERTRAAGDE VEER

Gebruik:

- Verticaal

Omgeving:

- Binnen

Doeken:

- Filterend
- Dim Out
- Verduisterend

Cassette:

- Vierkant 65x74,3 mm (Rollbox 565); 85x102,2 mm (Rollbox 565) mm in geëxtrudeerd aluminium 6060 T6 UNI 8278 samengesteld uit 2 profielen ter vergemakkelijking van het onderhoud van het geïnstalleerd systeem

Laterale einddeksels (Laterale steunen):

- In thermoplastisch om de zijgeleidingen aan te sluiten



9.2.86

Rollbox serie 500

- Steunen in staal met thermoplastic afdekplaatjes

Oprolbuis:

- Ø36 mm in geëxtrudeerd aluminium 6060 T60 UNI 8278 met verankering ter vergemakkelijking van het onderhoud van het geïnstalleerd systeem.

Zijgeleidingen:

- Met perlonkabel ø1,5 mm
- Aluminium geëxtrudeerd 6060 T60 UNI 8278
- Geëxtrudeerd aluminium 6060 T60 UNI 8278 samengesteld uit 2 delen

Onderlat:

- Rechthoekig in geëxtrudeerd aluminium 6060 T60 UNI 8278 met eindkappen in thermoplastic

Kleuren:

- Wit RAL 9016 gepolijst
 - Wart RAL 9005 gepolijst
 - Geanodiseerd aluminium
- Andere kleuren op aanvraag

Bediening:

- Combinatie ketting en vertraagde veer

Bevestiging bovenkant (Bevestiging boven):

- Plafond/wandsteunen in RVS AISI 316

Maximale afmeting:

- Met oprolbuis in geëxtrudeerd aluminium 6060 T60 UNI 8278 - ø36 mm Max L 260 x H 400 cm

Optioneel:

- Regelbare mechanische eindstop

РУЛОННАЯ ШТОРА С БОКСОМ. ПРИВЕДЕНИЕ В ДЕЙСТВИЕ ПРИ ПОМОЩИ ЦЕПОЧКИ И ПРУЖИНЫ**Установка:**

- Вертикальная

Помещения:

- Внутренние

Вид ткани:

- Фильтрующий
- «Димаут»
- Затемняющий

Бокс:

- квадратный 65x74,3 мм (Rollbox 565); 85x102,2 мм (Rollbox 585) из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T6 UNI 8278, состоящий из двух профилей для технического обслуживания.

Боковые крепления:

- Из противоударного термопластика, предрасположенные к монтажу боковых направляющих
- Из стали с декоративным картером из противоударного термопластика.

Наматывающая труба:

- Ø36 мм из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T60 UNI 8278 с пазом для облегчения вставки ткани

Боковые направляющие:

- Из перлоновой нити ø1,5 mm
- Из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T60 UNI 8278
- Из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T60 UNI 8278 состоящие из двух профилей

Утяжелитель:

- прямоугольный из экструдированного алюминиевого сплава 6060 T60 UNI 8278 с боковыми заглушками из термопластика.

Цвет:

- RAL 9016 полированный
 - черный цвет RAL 9005 полированный
 - Анодированный серебряный
- другие цвета — по запросу

Управление:

- Двойное: цепочкой / замедленной пружиной

Верхнее фиксирование:

- к потолку/к стене скобами из нержавеющей стали AISI 316

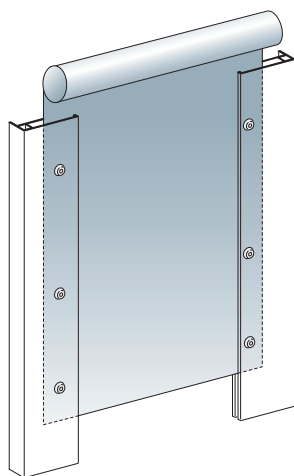
Максимальные размеры:

- при наматывающей алюминиевой трубе 6060 T60 UNI 8278 ø36 мм Ш 260 x В 400 см

Опция:

- Регулируемый концевой выключатель

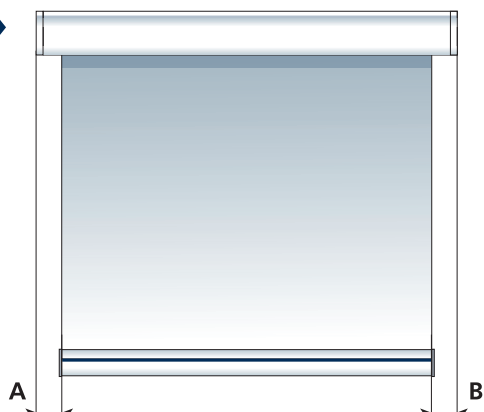
UTILIZZO BOTTONI A SCATTO - CLICK BUTTONS - BOTÓN LATERAL A PRESIÓN - UTILIZAÇÃO DE BOTÕES DE CLIQUE BOUTONS À ENCLIQUETER - DRUCKKNÖPFE - DRUKKERS - КНОПКИ



- I bottoni a scatto art. 1782 impediscono la fuoriuscita del tessuto dalle guide
- The use of click buttons art. 1782 prevents the fabric to go off the side channels
- La utilización de botones ref. 1782 impide la salida del tejido de las guías
- Os botões de clique, art. 1782, impedem o tecido de sair das guias
- L'utilisation de boutons encliquetés art. 1782 empêche la sortie du tissu par les guides latéraux
- Die Verwendung der Druckknöpfe Art. 1782 verhindert den Austritt der Rollobahn aus den Seitenführungen
- De toepassing van de drukkers art. 1782 verhindert dat de stof uit de zijgeleiders treedt
- Использование кнопок арт. 1782 препятствует выпадению шторы из боковых направляющих

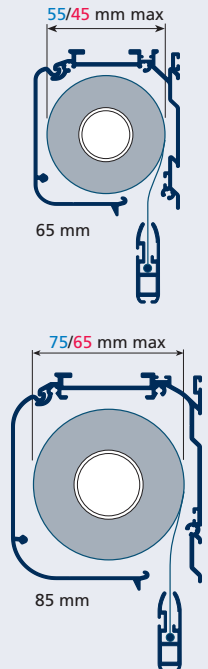
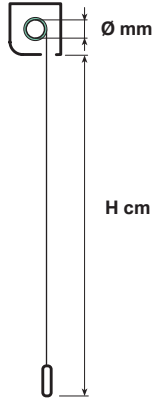
MISURE TELO - BLIND DIMENSION - MEDIDAS SISTEMA - MEDIDAS DA CORTINA
DIMENSION TOILE - BAHNABMESSUNGEN - AFMETING DOEK - РАЗМЕРЫ ШТОРЫ

Lato comando
Side of the control
Lado accionamiento
Lado de comando
Côté de la commande
Bedienungsseite
Bedieningszijde
Сторона управления



	A (mm)	B (mm)
ROLLBOX 565	30	23
ROLLBOX 585	32	21

DIAMETRI DI AVVOLGIMENTO - WINDING DIAMETERS - DIÁMETRO DE ENROLLADO - DIÂMETRO DE ENROLAMENTO
DIAMÈTRES D'ENROULEMENT - AUFWICKELDURCHMESSER - OPWIKKELDIAMETERS - РАЗМЕРЫ НАМОТКИ

TESSUTO FABRIC TEJIDO TECIDO	TISSU STOFF STOF ТКАНЬ	Kg	100 gr/m ²	200 gr/m ²	350 gr/m ²	400 gr/m ²	550 gr/m ²																																																																											
			0,1 mm	0,3 mm	0,4 mm	0,55 mm	0,75 mm																																																																											
			ø36																																																																															
			100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300	320	340	360	380	400																																																																
		H cm	38,1	41,9	43,7	46,2	49,4	38,4	42,8	44,8	47,7	51,3	38,7	43,7	45,9	49,2	53,1	39,1	44,5	47,0	50,6	54,9	39,4	45,4	48,1	51,9	56,6	39,7	46,2	49,2	53,3	58,3	40,0	47,0	50,2	54,6	59,9	40,3	47,8	51,2	55,8	61,5	40,7	48,6	52,2	57,1	63,0	41,0	49,4	53,1	58,3	64,5	41,3	50,2	54,1	59,5	66,0	41,6	50,9	55,0	60,6	67,4	41,9	51,7	55,9	61,8	68,8	42,2	52,4	56,8	62,9	70,2	42,5	53,1	57,7	64,0	71,5	42,8	53,9	58,6	65,1	72,8

PESO RACCOMANDATO - RECOMMENDED WEIGHT - PESO RECOMENDADO - PESO RECOMENDADO
POIDS RECOMMANDÉ - AUFROLLGEWICHT - VEERBELASTING - РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ВЕС

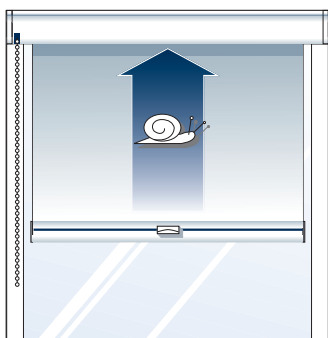
Rollbox 565-585 (1900R16)

H \ L	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
100	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	550 g	330 g	150 g		
120	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	550 g	330 g	150 g		
140	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	550 g	330 g	150 g		
160	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	550 g	330 g	150 g	150 g		
180	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	550 g	550 g	330 g	150 g			
200	800 g	800 g	800 g	800 g	550 g	550 g	550 g	330 g	150 g			
240	550 g	800 g	800 g	550 g	550 g	330 g	330 g	330 g	150 g			
280	550 g	800 g	550 g	550 g	330 g	330 g	330 g	150 g	150 g			
320	330 g	550 g	550 g	330 g	330 g	330 g	150 g	150 g	150 g			
360	330 g	550 g	330 g	330 g	330 g	150 g	150 g	150 g				
400	330 g	330 g	330 g	330 g	150 g							

Rollbox 565-585 (1900G16)

H \ L	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
100	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	550 g	330 g	150 g		
120	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	550 g	330 g	150 g		
140	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	550 g	330 g	150 g		
160	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	550 g	330 g	150 g	150 g		
180	800 g	800 g	800 g	800 g	800 g	550 g	550 g	330 g	150 g			
200	800 g	800 g	800 g	800 g	550 g	550 g	550 g	330 g	150 g			
240	550 g	800 g	800 g	550 g	550 g	330 g	330 g	330 g	150 g			
280	550 g	550 g	550 g	550 g	330 g	330 g	330 g	150 g	150 g			
320	330 g	550 g	550 g	330 g	330 g	330 g	150 g	150 g	150 g			
360	330 g	330 g	330 g	330 g	330 g	150 g	150 g	150 g				
400	330 g	330 g	330 g	330 g	150 g							

AZIONAMENTO - OPERATION - ACCIONAMIENTO - ACCIONAMENTO
ACTIONNEMENT - BEDIENUNG - BEDIENING - ПРИВЕДЕНИЕ В ДЕЙСТВИЕ



Il sistema «565-585» è dotato di un comando brevettato a doppio azionamento e di un sistema di decelerazione che permette di regolare la velocità di risalita della tenda. Nel sistema «565-585» il meccanismo di decelerazione è inoltre abbinato ad un dispositivo anti-shock brevettato che protegge la tenda da una precarica errata della molla.

The patented double action clutch of «565-585» system includes a decelerator mechanism that allows the ascent speed to be regulated. In the system «565-585» the decelerator spring is combined with the patented anti-shock mechanism that protects the spring from uncorrected tensioning.

El sistema «565-585» posee un accionamiento doble cadena/resorte desacelerada patentado. También es un sistema de desaceleración del resorte que permite de regular la velocidad de subida de la cortina. En el «565-585» el sistema de desaceleración es combinado con un dispositivo patentado anti-shock que protege la cortina de una carga equivocada del resorte.

O sistema «565-585» é provido de um comando de accionamento duplo patenteado e um sistema de desaceleração que permite ajustar a velocidade de enrolamento da cortina. No sistema «565-585» o mecanismo de desaceleração está ainda associado a um dispositivo anti-choque, patenteado, que protege a cortina de pré-cargas erradas da mola.

Le système «565-585» est doté d'une commande brevetée à double actionnement et d'un système de décélération qui permet de régler la vitesse d'ouverture du store. Dans le système «565-585», le mécanisme de décélération est en outre associé à un dispositif antichoc breveté qui protège le store contre une précharge erronée du ressort.

Das System «565-585» ist mit einer patentierten Bedienung mit Doppelbetätigung und einem Verzögerungssystem ausgestattet, das die Aufzugsgeschwindigkeit des Rollos reguliert. Beim System «565-585» ist der Verzögerungsmechanismus überdies mit einer patentierten Stoßschutzvorrichtung versehen, die das Rollo vor einer falschen Federspannung schützt.

Het systeem «565-585» is voorzien van een gepatenteerde dubbele bediening en een afremstelsysteem waarmee de stijgsnelheid van het gordijn afgesteld kan worden. In het systeem «565-585» is het afremmechanisme bovendien gecombineerd met een gepatenteerde anti-shock voorziening die het gordijn beschermt tegen een verkeerde voorspanning van de veer.

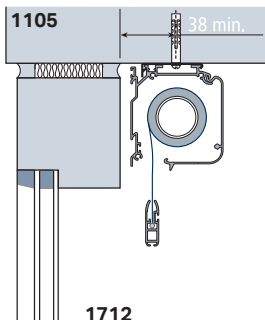
Система «565-585» оборудована запатентованным устройством двойного привода в действие и замедлителем, который позволяет регулировать скорость поднятия шторы. В системе «565-585» замедляющий механизм также оборудован запатентованным устройством антишок, который предохраняет штору от слишком быстрого наматывания.



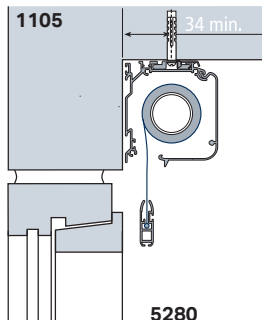
9.2.88

Rollbox serie 500

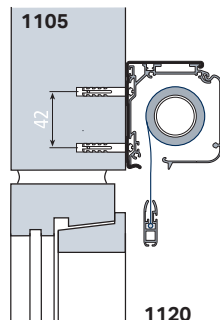
INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALAÇÃO
INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATIE - УСТАНОВКА



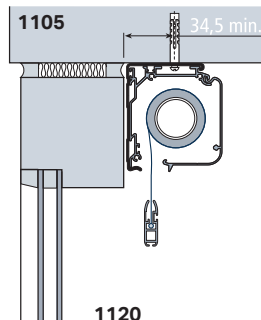
1712



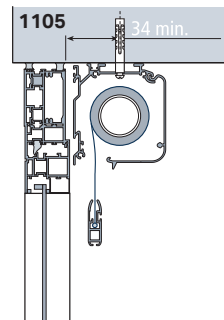
5280



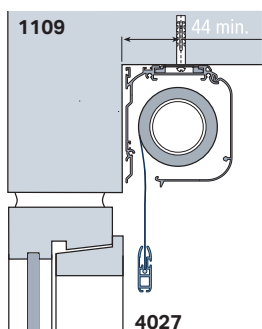
1120



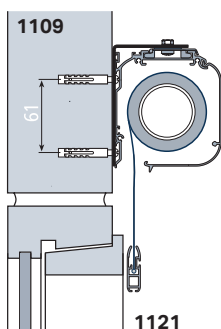
1120



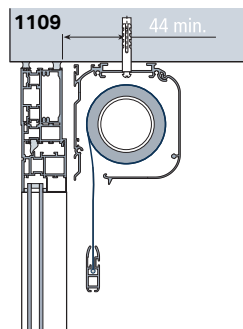
1120



4027

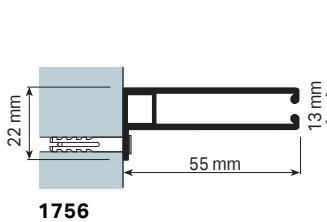


1121

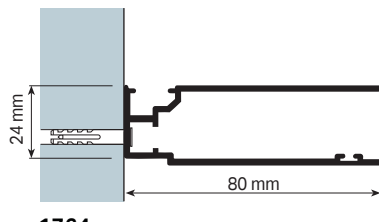


1121

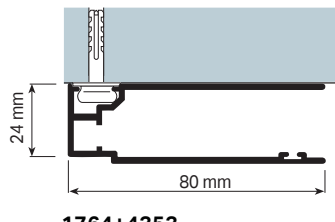
INSTALLAZIONE GUIDE - SIDE GUIDES INSTALLATION - INSTALACIÓN GUÍAS LATERALES - INSTALAÇÃO DE GUIAS
INSTALLATION DES GUIDES - MONTAGE DER SEITENFÜHRUNGEN - INSTALLATIE GELEIDERS - УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩИХ



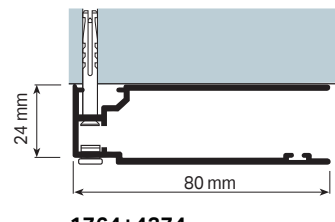
1756



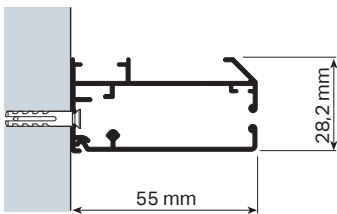
1764



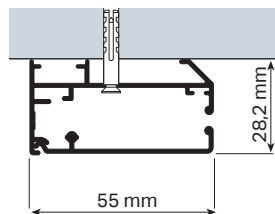
1764+4353



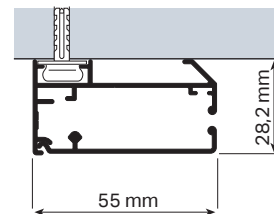
1764+4374



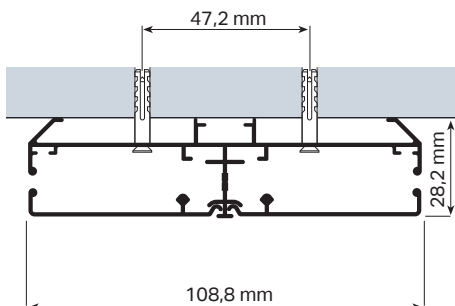
1140



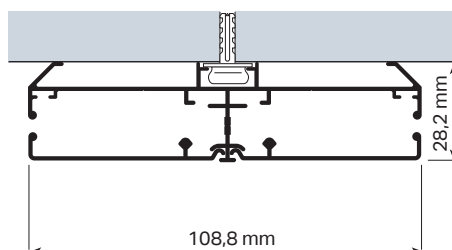
1140



1140+4353



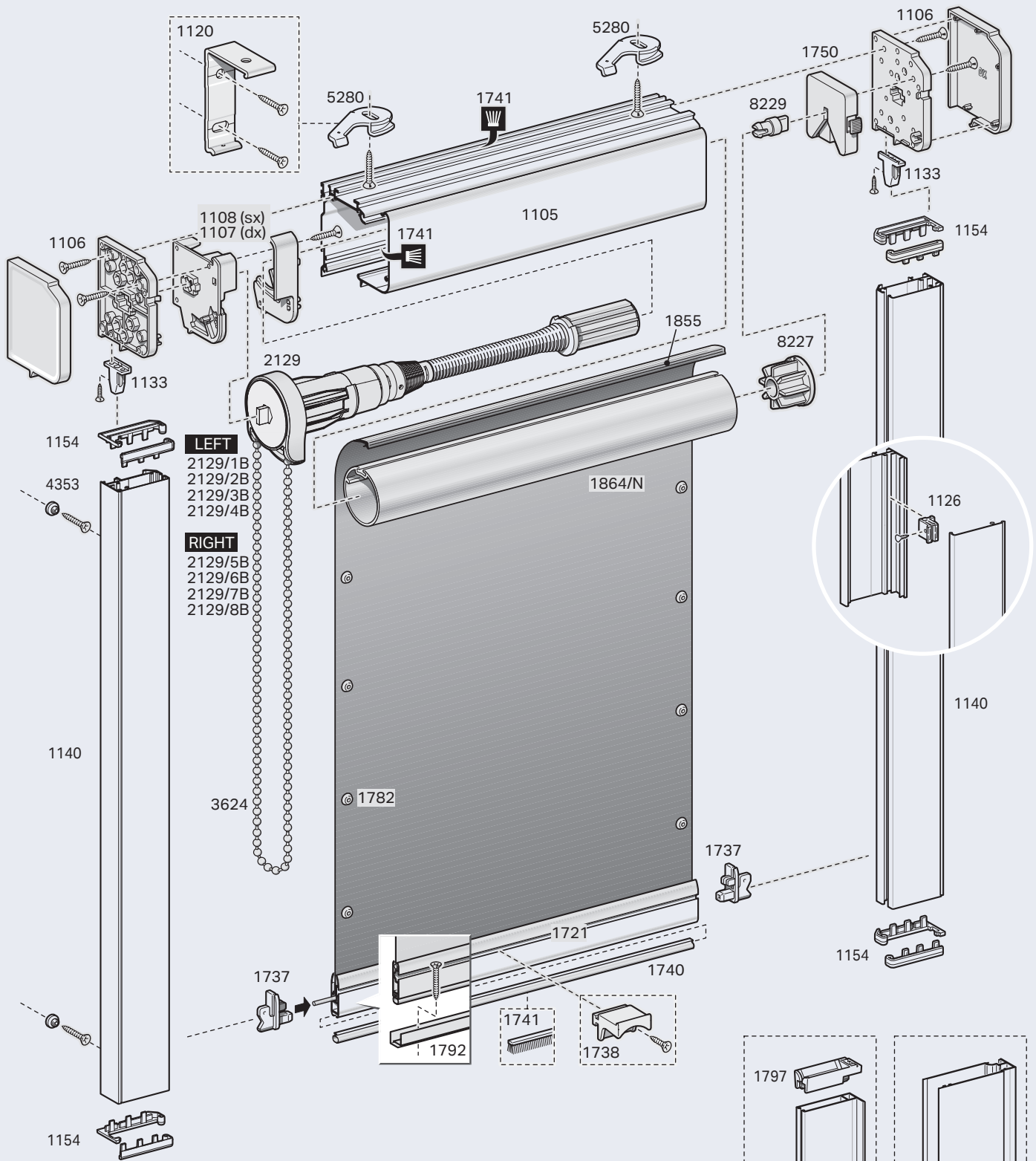
1142



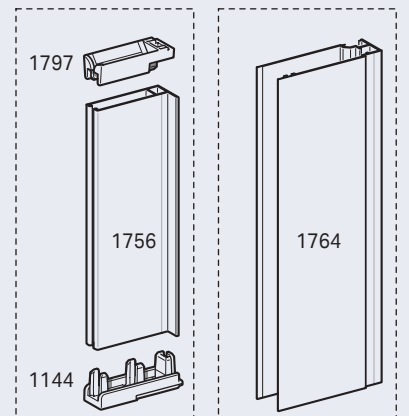
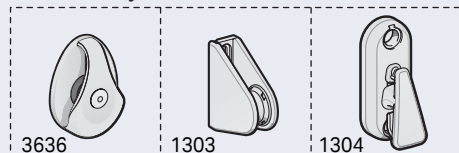
1142+4353



ROLLBOX 565 - Aluminium side guides



Child Safety Devices

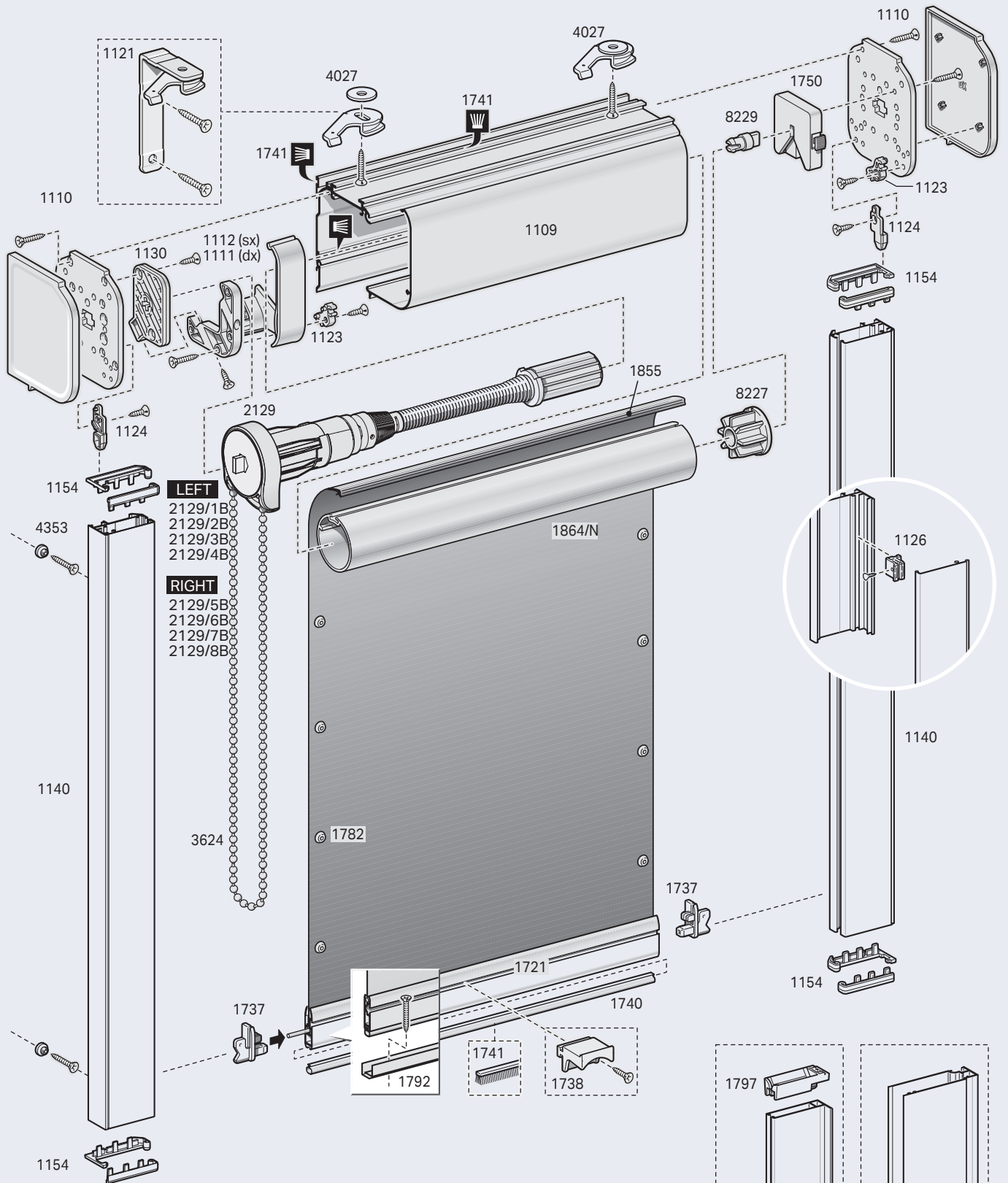




9.2.90

Rollbox serie 500

ROLLBOX 585 - Aluminium side guides



LEFT

- 2129/1B
- 2129/2B
- 2129/3B
- 2129/4B

RIGHT

- 2129/5B
- 2129/6B
- 2129/7B
- 2129/8B

Child Safety Devices

